



## 20 августа день независимости

В истории Эстонии 20 августа 1991 года является важной датой - в этот день наше государство восстановило свою независимость. Это было время, когда маленькая Эстония делала мировую историю - вместе с разделившими нашу судьбу государствами Балтии мы смогли развалить огромную империю. Это был Момент Суверенности, великий миг равновесия между прошлым и будущим, где мы были независимыми как в отрешении от прошлого, так и перед неизвестным будущим. Пусть будущее принесет всем нам счастье, мир и любовь.

Приглашаем всех таллинцев отметить 20 августа день независимости.

Тоомас Витсум,  
председатель Таллиннского горсовета

Эдгар Сависаар,  
мэр Таллинна

# Мы живем в свободной стране



Foto: Martin Siplane

### Празднование в Таллинне годовщины восстановления независимости 20 августа

Это одно из важнейших в истории Эстонии событий 16-летней давности таллинцы отмечают возложением цветов к Телебашне, торжественные церемонии 20 августа проводятся также у памятного камня на Тоомпеа и у Часов Свободы.

Уже четвертый раз в этот день проводятся развлекательные мероприятия для родившихся в то незабываемое время. В полдень на горке

Харью начнется четырехчасовой концерт молодежных групп, главной из которых станет *Brides in Bloom*. Концерт продолжится на Ратушной площади.

В День восстановления независимости откроются отреставрированные улица Трепи и ворота Ныэласильма, которые к тому же являются мемориалом одного из самых трагических моментов в истории Таллинна – бомбардировки города советскими войсками 9 марта 1944 года. У ворот Ныэласильма будет установлен видеоскрин, на котором покажут

документальный фильм об истории улицы Харью.

### Мероприятия в Таллинне 20 августа:

9.00 Возложение цветов к памяtnому камню на Тоомпеа  
9.30 Возложение цветов к Часам Свободы  
10.00 Открытие ворот Ныэласильма и улицы Трепи (на улице Харью)  
12.00-16.45 Концерт молодежных групп «Дети свободы 4 - Tallrock 2007» на горке Харью.  
Выступают Brides in Bloom, Soterios, Speed King, Pimpfish и The Nymph. Ведет концерт отец рока Рихо Бауманн.  
16.00-18.30 Концерт

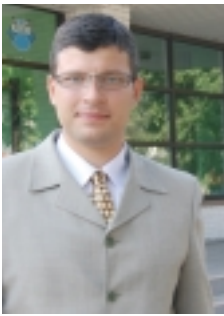
на Ратушной площади. Выступают поющие дети Меэро и Ясси Захаров. А также восемь финалистов передачи о суперзвездах телеканала TV-3 – Биргит Ыйгемезель, Луиза Вярк, Риво Кинги, Анна-Лийза Супп, Нэле Кирсипуу, Марианн Саар, Михкель Ратт и Раймондо Лайкре.

Все концерты бесплатные. Кроме того в этот день открыты для посещения Таллиннский зоопарк, спортивные центры Нымме и Пирита, Таллиннский спортивный холл и Ныммеский бассейн.



## колонка старейшины

### Наше будущее – в наших детях



До сих пор я в основном затрагивал вопросы коммунального хозяйства и говорил о планах части города, а сейчас, в преддверии нового учебного года, хотелось бы поговорить на тему образования. Тем более, что учебный год уже на пороге, и 1 сентября в первые классы школ части города Кристийне пойдут 240 малышей. Конечно же, мы хотим обеспечить им хорошие условия для получения как основного, так и гимназического образования.

Отмечу, что в нашей части города находится и Международный университет Audentes. В то время как далеко не в каждой части Таллинна имеется уникальная возможность обучаться с самого первого класса вплоть до получения научной степени, не покидая при этом пределов своего местожительства, в Кристийне это возможно.

Но начнем с первой ступени образовательной системы – детских садов, которых в Кристийне одиннадцать. В этом году дошкольные учреждения были отремонтированы с привлечением значительных материальных средств, и эти работы продолжаются. Так, имеется проект перестройки подвальных помещений детского сада Харака. В детском саду Канникесе продолжается реновирование электросистемы, общая стоимость работ 1,5 млн. крон. Детский сад Тихазе отказался от собственной котельной по причине слишком больших расходов на отопление и подключился к общегородской системе, что стоило 2,5 миллиона крон. Также асфальтируется площадка на территории этого дошкольного учреждения.

В детском саду Куллеркупу отремонтирован подвал (стоимость работ 600 тыс. крон). Стоимость фасадных работ в детском саду Лепатрийну равна 1,5 млн. крон, замена труб в подвале детского сада Лилле обошлась в 900 тыс. крон. Перестройка групповых помещений и фасадные работы в детском саду Линнупеса стоили соответственно 600 тыс. и 1 млн. крон. Частичный ремонт электросистемы в детском саду Мутиону обошелся в 1 млн. 200 тыс. крон. 1 млн. крон пошел на ремонт фасада, канализации, водоснабжения и ремонт групп детского сада Винди. И наконец две группы Кристийнеского детского сада-начальной школы были отремонтированы за 900 тысяч.

В основном все детские сады, за исключением Муйнасьюту, который полностью реновирован, несколько лет назад сделали шаг вперед в своем развитии.

Кто-то после этого может задать вопрос, мол, а какое я-то к этому имею отношение, если у меня нет детей дошкольного возраста. Отвечу – семьи, имеющие детей, являются отличным индикатором оценки качества жизни в районе, так как они больше, чем другие нуждаются в медицинском, образовательном и социальном обслуживании, причем с условием близости к дому. Если желаете, можем назвать это также проявлением внимания к своим жителям со стороны управы части города. Да и статистика показывает, что в Кристийне больше приезжают на жительство, чем уезжают отсюда.

Самые значительные изменения ожидают в ближайшее время школы, расположенные в части города Кристийне. Летом начался капитальный ремонт гимназии Кристийне, о чем писали в июньском номере газеты. В настоящее время обсуждается возможность капитального ремонта гимназии Лиллекюла. А Таллиннская I школа-интернат уже израсходовала полмиллиона на проект реконструкции зала и столько же намерена потратить на внутришкольные ремонтные работы. Гимназия Кристийне запланировала потратить в следующем году на приобретение мебели 4 миллиона крон.

Что еще можно предложить юным жителям Кристийне помимо благоустройства детских садов и школ? Уже сейчас Открытый молодежный центр нашей части города, расположенный на бульваре Сыпрузе, 4, является самым популярным и посещаемым в Таллинне. Без преувеличения можно сказать, что сюда приходят почти все жители Кристийне. В бюджете Таллинна запланировано и выделение средств на переоборудование здания железнодорожной станции Ярве в молодежный центр. Это означает, что услуги молодежного центра станут доступны и жителям Ярве. На очереди также возведение центра культуры на Мустамяэ теэ, 20. Там появится первая библиотека части города Кристийне. У пожилых жителей уже много лет имеется возможность найти занятие по душе в Социальном центре Кристийне, деятельность которого мы освещаем во всех последних номерах газеты. Часть города Кристийне дает возможность для обучения в течение всей жизни.

Хотелось бы пожелать всем жителям части города интересного досуга и, в первую очередь школьникам, хорошего учебного года.

## Футбольная школа Андреса Опера возведет спортивный комплекс на улице Котка, 12а

Таллиннская горуправа решила одобрить проект решения горсобрания о передаче права на застройку фирме Oper FC OÜ для возведения спортивного комплекса в части города Кристийне.

«Спортивный комплекс, который станет именоваться «Футбольной школой Андреса Опера», один из многих бывших и нынешних спортивных сооружений, созданных по инициативе выдающихся спортсменов, которые поддерживает Таллинн. Раньше город уже подставил свое плечо, например, сооружению баскетбольной школы Тийта Сокка, школы дзюдо «Кондор» Индрека Пертельсона, футбольного стадиона клуба «Аякс», бассейна Английского колледжа школы Аudentes», - сказала вице-мэр Кая Яппинен. По ее словам, футбольная школа непременно поможет появлению молодых и талантливых футболистов, кроме того новый спортивный комплекс предложит и жителям Кристийне массу различных оздоровительных занятий и возможностей. Со своей стороны город приветствует и поддерживает начинания всех частных предпринимателей, готовых помочь в организации здорового, спортивного досуга. «Кто знает – вдруг именно в этой школе появятся будущие Рональдо или Бекхэмы», - сказала Яппинен.

Спортивный комплекс предполагается возвести в течение пяти лет.

Oper FC OÜ обязуется соорудить на земельном участке площадью четыре гектара по адресу Котка, 12а/ Спорди, 11а, предусмотренный детальной планировкой спортивный комплекс, состоящий из двух трехэтажных зданий. В состав комплекса войдут крытое футбольное поле с искусственным покрытием стандартного размера, спортивные залы, помещения для размещения спортсменов и прочие необходимые для деятельности спорткомплекса подсобные помещения. Вдобавок к этому застройщик обязуется построить на участке подземную парковку.

Право на застройку устанавливается сроком на 50 лет, ежегодный взнос 25 697 крон.

Согласно детальной планировке Горуправы в части города Кристийне помимо спорткомплекса на участке земли между улицами Котка и Спорди будет возведен также университетский городок: три пятиэтажных здания, в которых разместятся учебные, административные и жилые помещения Таллиннского университета. Детальную планировку разработала фирма Ruum ja Maastik OÜ. После приемки Департамент городского планирования и управа части города Кристийне устроят публичное экспонирование детальной планировки.

На территории, где планируется возвести спорткомплекс, находятся стадион Котка и бывшее школьное здание. Недвижимость является собственностью Таллинна и находится в ведении управы Кристийне.

## Молодежная ночь в сентябре

Таллиннская Молодежная ночь (Noorteöö-Nöö) вновь состоится во вторую пятницу учебного года, 14 сентября. Уже третий год подряд в рамках Nöö для молодежи запланирована плотная программа вечерних и ночных мероприятий, и в поздние часы для молодежи откроются двери многих заведений.

В прошлом, 2006 году в мероприятиях Молодежной ночи в прошлом году приняли участие 2700 человек.

По словам главного организатора Nöö Тармо Лаусинга, магнитом нынешней Молодежной ночи опять станут автокино, праздник на льду и бассейны, куда можно будет прийти бесплатно. «У команды организаторов припасены также новинки, основная из которых – план запустить в Молодежную ночь в радиоэфир молодежную радиопостановку», - сказал Лаусинг. После этого, по словам главного организатора, в рамках Nöö будет показано самодельное молодежное кино, состоятся футбольный турнир, катание на роликовых досках, ночной концерт, ночь здоровья и другие мероприятия. По традиции допоздна будут работать Центральная библиотека и некоторые другие библиотеки.

Nöö организует MTÜ Igiliikur, а поддерживают Таллиннская горуправа и Совет по налогам на азартные игры. Проводить Nöö помогают многие предприятия и некоммерческие объединения. Дополнительная информация:

Lisainformatsioon: [www.tallinn.ee/noorteoo](http://www.tallinn.ee/noorteoo)



## ДЕНЬ КОРОЛЕВЫ КРИСТИНЫ В ИСТОРИЧЕСКОМ 300-ЛЕТНЕМ ПАРКЕ ЛЕВЕНРУ В ВОСКРЕСЕНЬЕ, 2 СЕНТЯБРЯ, В 13.00

РАЗВЛЕКАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ДЛЯ ВСЕЙ  
СЕМЬИ В СРЕДНЕВЕКОВОМ ПАРКЕ

МЕРОПРИЯТИЕ ОТКРОЮТ ДУХОВОЙ ОРКЕСТР  
ПОГРАНИЧНОЙ ОХРАНЫ И НЕОЖИДАННЫЕ ГОСТИ

ВИКТОРИНА И РОЗЫГРЫШ КРОССВОРДОВ;  
УЧАСТНИКИ ПОЛУЧАТ РОСКОШНЫЕ ПРИЗЫ

С ЦЕНТРОМ ПО ИНТЕРЕСАМ «КУЛЛО» ПОЗНАКОМЯТ  
ЕГО ПРЕДСТАВИТЕЛИ

СОВМЕСТНОЕ ПОЕДАНИЕ ТОРТА ОТ ЛЕВЕНРУ

ГЛАВНЫЙ ИСПОЛНИТЕЛЬ НА КОНЦЕРТЕ – КОРОЛЕВА  
ЛЕТА МАРЬЮ ЛЯНИК

ПРИХОДИТЕ ВСЕЙ СЕМЬЕЙ И БЕРИТЕ С СОБОЙ ДРУЗЕЙ!

ВХОД ДЛЯ ВСЕХ БЕСПЛАТНЫЙ!

Таллиннский департамент окружающей среды и Kesto OÜ организуют в субботу, 22 сентября 2007 года в части города Кристийне **РЕЙД ПО СБОРУ ОПАСНЫХ ОТХОДОВ**. В рамках мероприятия можно бесплатно сдать образовавшиеся в домашнем хозяйстве опасные отходы

### ПРИНИМАЮТСЯ:

- старые аккумуляторы (в неограниченном количестве)
- батарейки и малые аккумуляторы (до 5 кг на человека)
- масла (20 кг на человека)
- масляные фильтры (до 20 кг на человека)
- медикаменты (до 2 кг на человека)
- лакокрасочные отходы (10 кг на человека)
- бытовая химия (до 10 кг на человека)
- отходы, содержащие ртуть, в т.ч. лампы дневного света (до 10 штук на человека)

### НЕ ПРИНИМАЮТСЯ:

- электрические и электронные отходы (в т.ч. бытовые приборы, телевизоры, компьютеры)
- автопокрышки
- огнетушители
- смешанные бытовые отходы

### ГРАФИК ОСТАНОВОК ТРАНСПОРТА ПО СБОРУ ОТХОДОВ

СУББОТА, 22.09.2007, с 10 до 16 часов

- 10.00 - 10.45 площадка между домами на ул. Энергия, 6 и 8а
- 11.00 - 11.45 на углу улиц Туйсу и Алаяама (у дома на Туйсу, 2а)
- 12.00 - 12.45 возле дома на ул. Сеэби, 28а
- 13.00 - 13.45 на перекрестке улиц Тонди и Линну теэ (перед домом на Тонди, 44)
- 14.00 - 14.45 на пустыре между улицами Тедре и Луйге
- 15.00 - 16.00 на углу улиц Кулднока и Моони (у дома на Кулднока, 36)

Дополнительная информация: Таллиннский департамент  
окружающей среды,  
тел. 6 404 610  
Kesto OÜ, тел. 6 395 222

ЖДЕМ АКТИВНОГО УЧАСТИЯ!

# Нобелевский дворец в Кристийне

Примерно через пять лет в Кристийне появится настоящий дворец из стекла. Именно таким, роскошным и сверкающим на солнце, видится будущий дом теле- и радиовещания победителю международного архитектурного конкурса идей.

На завершившемся недавно конкурсе лучшей была признана работа архитектора Эрика Нобеля из архитектурного бюро Nobel Arkitekter A/S (Дания) „RING-HÄÄL-HING“, и именно она будет воплощена в жизнь. За свою идею автор получил премию в размере 300 000 крон.

Второго места и премии 200 000 крон была удостоена работа архитекторов из Финляндии «MEDI-ATETRIS», третье место и 150 000 крон жюри по праву отдало эстонским архитекторам Тыну Лаанемяэ, Индрекку Ярве, Лаури Саару и Яаку-Адаму Лоо-вее из архитектурного бюро OÜ PAIK Arhitektid за идею „MÄND“. Две премии в размере 80 000 крон каждая - за четвертое место и как поощрительный приз - получили архитекторы из Швеции и Эстонии (OÜ HG Arhitektuur). Предполагается, что про-

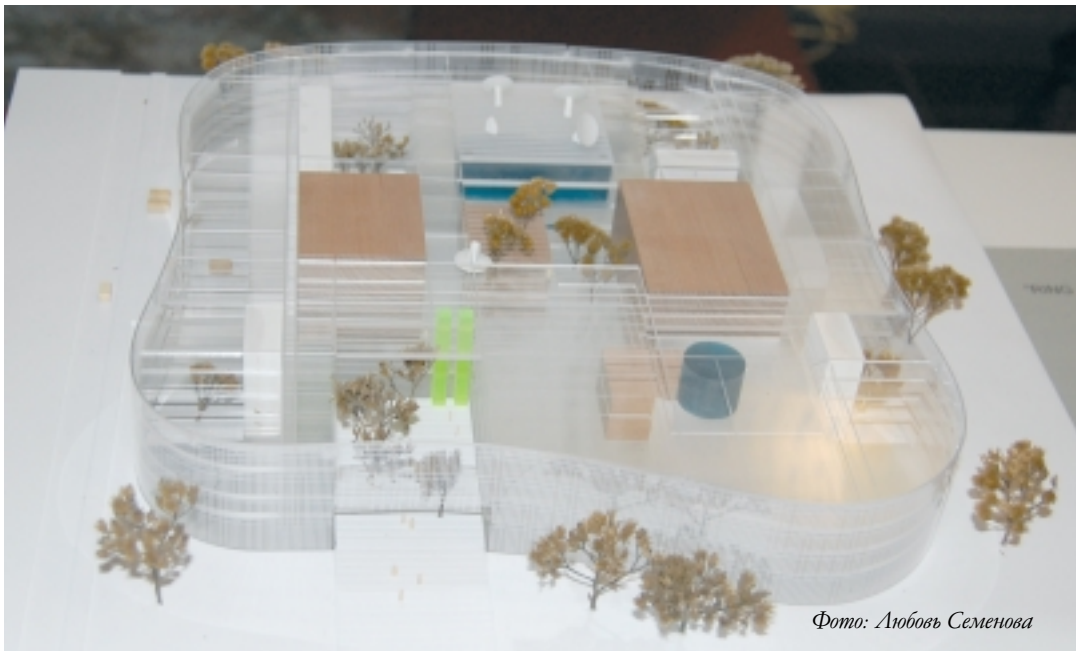


Фото: Любовь Семенова

**Стекланный дворец „RING-HÄÄL-HING“ – лучшая из представленных на конкурсе идей. Примерно так будет выглядеть новое здание теле- и радиовещания, которое появится в части города Кристийне.**

ект строительства будет готов к весне 2009 года, а само здание во всем блеске появится в 2012 году. Какой будет стоимость нового дома, пока неизвестно, но, по оценкам архитектора, она может составить до двух миллиардов крон.

По словам старейшины Кристийне Михаила Корба, пока неизвестно точно, когда начнется строительство, но очень приятно, что уже видно, как это здание будет примерно вы-

глядеть. «Сейчас в стадии проектировки находится новый Социальный центр, который предполагается построить недалеко от дома теле- и радиовещания, и нужно, чтобы здания хорошо смотрелись вместе», - сказал Корб. - Теперь мы знаем, как это сделать».

На международный архитектурный конкурс идей поступило 14 работ, из которых 12 отвечало условиям конкурса. Новый дом

теле- и радиовещания будет построен в Ярве, на Туйсу, 21.

Интересно, что архитектурное бюро Nobel Arkitekter в 2002 году получило I и II премии в конкурсах идей по архитектурному планированию центра Нарвы и нового здания профессионального училища в Пайде. На счету данного бюро и новый комплекс зданий датской теле- радиовещательной компании.

## От моделирования до автомобилей

Хотя для многих лето еще в разгаре и мысли далеки от школы и учебы, в Таллинском центре по интересам «Кулло» вовсю идет начавшаяся еще весной подготовка к тому, чтобы уже этой осенью достойно принять старых и новых учеников.

Несмотря на то, что история «Кулло» насчитывает 66 лет, всегда найдутся и новые мысли, которые необходимо претворить в жизнь, и новые помещения, требующие ремонта, и техника, которую надо обновить. Вероятно, самым правильным и было бы начать с рассказа о новинках, которые ждут учеников этой осенью.

Прежде всего стоит отметить, что нам есть чем порадовать всех любителей танцев, так как именно этим летом завершился ремонт танцевальных залов, и теперь всех энергичных девочек и мальчиков со стройными ногами ждут новые зеркала, станки и мощный музыкальный центр, не говоря уже об уютных, пахнущих свежестью и чистой помещением. И все это для того, чтобы танцы были еще более потрясающими, чем в предыдущие годы. Благодаря данному музыкальному центру, который позволит делать гораздо больше,

чем просто воспроизводить танцевальные мелодии, в этом году открывается совершенно новый кружок – студия популярной песни. Этот кружок предназначен для всех любителей песни, которые считают, что из них вполне могут получиться будущие Инес, Биланы и Танели. Разумеется, на уроке будут преподаваться умные песни и навыки выступления перед зрителями, что в случае сольного пения особенно важно, чтобы завести и заставить публику сопереживать.

В новом году лучшие условия для занятий ждут и участников хоровой студии «Эллерхейн». Прежде всего это новый рояль «Эстония», а также перестроенные и обновленные учебные классы. Одна награда Гремми у «Эллерхейн» уже есть, а в таких хороших условиях, как этой осенью, надеемся, что еще получим такую награду мирового уровня. Кружок компьютерной и печатной графики, фотокружок, киностудия «Noofilm», а также имеющиеся начиная с этой осени в распоряжении компьютерной школы оснащенные современной техникой мультимедийные рабочие места. С нетерпением ждем всех, чтобы убедиться, какие вели-



колепные творческие возможности теперь у нас появятся. Огоньки перемен вспыхнули и в отделе техники – но какие точно, предоставим выяснять вам самим.

Однако вышеназванные кружки – еще не весь запас из того замечательного, что имеется в «Кулло». Например, можно основательно познакомиться с тайнами природы в кружке природоведения или потренировать свою память в кружке смысловых игр, где можно померяться силами даже с чемпионом мира. Всех, кто хочет стильно и модно одеваться, ждут кружки моделирования и швейный. Подходящие к костюмам украшения можно смастерить, например, в кружке по изготовлению кожаных изделий или дизайнерском. Если же есть желание улучшить свой почерк или имеется необходимость написать от руки красивое приглашение на праздник, а мо-

жет быть, и письмо о своих горячих чувствах, то этому вас научат в кружке художественного письма. С кружками живописи, рисования, скульптуры и керамики подробно знакомить смысла нет, ибо их популярность во все времена была очень высока.

Осенью у нас начнут работать свыше 100 групп по интересам, а руководить ими будут 70 прекрасно знающих свое дело и отдающих работе со всей душой педагогов.

Наш принцип: неталантливых людей не бывает – ВСЕ ТАЛАНТЛИВЫ. Во всяком случае, у всех всегда имеется в запасе масса захватывающих и талантливых идей. А в приобретении необходимых умений для претворения именно этих идей в жизнь всегда готовы вам помочь наши педагоги. День открытых дверей в «Кулло» этой осенью состоится 2 сентября. В 11.00 все заинтересованные и активные люди могут сами прийти в дом, чтобы познакомиться с педагогами и занятиями. Те, кто не имеют возможности лично прийти, могут найти информацию о кружках и мероприятиях на нашей домашней интернет-страничке. В «Кулло» всегда ждут желающих учиться и приобретать новые умения.

## Обновленная улица Лаки

Те жители Таллинна, в том числе жители части города Кристийне, которые время от времени ездят по улице Лаки, наверняка уже заметили, как эта дорога преобразилась.

Если еще пару месяцев назад улица Лаки была похожа на учебный полигон Сил обороны, передвигаться по которому было по-настоящему опасно, то сегодня мы видим совершенно новую, изменившуюся после ремонта дорогу.

По словам заведующего отделом надзора Таллинского департамента коммунального хозяйства Тармо Сульга, ремонт улицы Лаки начался с засыпания фрезерной крошкой ям на дороге, после чего произвели выравнивание всей поверхности проезжей части. Работы были проделаны в июле 2007 года. Их стоимость составила 335 000 крон.

Ремонт осуществила фирма Tallinna Teede AS, которая является договорным партнером Департамента коммунального хозяйства. В дополнение к произведенным работам на перекрестке улиц Лаки и Марья соорудили колодец для стока дождевых вод. Стоимость данных работ составила порядка 50 000 крон.

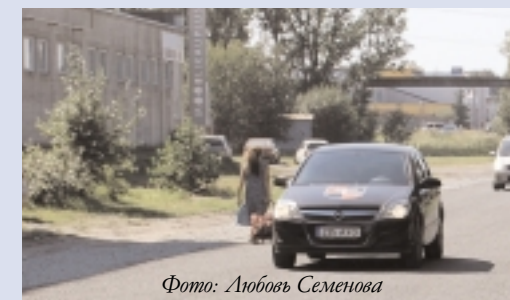


Фото: Любовь Семенова

Улица Лаки после ремонта

## Ремонтные работы на Нымме теэ близки к завершению

Управа части города Кристийне уже извещала своих жителей, что работы по реконструкции отрезка Котка-Тедре на Нымме теэ, к сожалению, еще не завершены. Хотя производитель работ, AS Teede REV 2, обещал завершить их к 3 августа 2007 года, но помешали как субъективные, так и объективные причины.

По состоянию на сегодняшний день строительная фирма перенесла сроки окончания работ, это касается многих существенных работ, которые выполнены позднее. Но с удовольствием сообщаем, что асфальтовое покрытие уже уложено.

По словам старейшины Кристийне Михаила Корба, несомненно все работы будут доведены до конца, включая тротуары с обеих сторон и освещение. Павильоны ожидания также будут установлены на свои места. В самое ближайшее время все проблемы решатся, в том числе те, что связаны с энергетикой. Корб выразил надежду, что уже с сентября мы будем ездить по красивой и современной улице.

Управа Кристийне приносит извинения за причиненные неудобства.

**Вниманию!** Таллиннский транспортный департамент извещает, что в связи с продлением срока ремонтных работ на Ныммеском шоссе, на отрезке улиц Котка и Тедре, автобусы маршрута 17А в рабочее время с 18 до 31 августа 2007 г. продолжат движение по объездному маршруту улица Эндла – бульвар Сыпрузе – Линну теэ – улица Тонди – Таммсааре теэ – Ретке теэ в обоих направлениях, останавливаясь на временных остановках, за исключением остановок «Тихазе» на бульваре Сыпрузе и «Вилья» на Линну теэ – в направлении из центра города, а также на остановке «Ретке теэ» на Таммсааре теэ – в направлении в центр города.



Фото: Любовь Семенова

Работы идут полным ходом. А после реконструкции мы будем ездить по красивой и современной Нымме теэ.

## Пособие для первоклассника

Таллинн в этом году также выплачивает пособие ребенку, впервые отправляющемуся в школу. Для его получения необходимо представить заявление в отдел социального попечительства управы части города.

Пособие выплачивается родителю или опекуну ребенка, который является жителем Таллинна, живет по тому же адресу, что и человек, ходатайствующий о пособии, и поступает учиться в таллиннскую школу. Человек, ходатайствующий о пособии, должен прожить в Таллинне не менее года до отправки ребенка в школу. Заявления принимаются в течение трех месяцев с начала учебного года, а пособия станут выплачиваться с середины сентября, когда списки учащихся будут утверждены в школах. Пособие одноразовое и равно 5000 крон.

## ДЕНЬ ОТКРЫТЫХ ДВЕРЕЙ

2 сентября с 11 до 17 часов в Таллиннском центре по интересам «Кулло» по адресу Мустамяэ тез, 59, состоится день открытых дверей. Ожидаются все, кому интересно, какие новые и старые кружки по интересам открываются в нашем доме этой осенью. На месте можно познакомиться с преподавателями и классными комнатами, и конечно же, будут открыты многие интересные рабочие помещения. Если хорошая погода со страшной силой позовет на улицу, то знакомство продолжится в парке Левенру на Дне Королевы Кристины, где можно будет полюбоваться выступлением танцевального ансамбля «Сылеке» и послушать народную музыку в исполнении ансамбля «Пийбар». Разумеется, на месте можно будет записаться в кружки, которые уже с начала сентября.



Более подробную информацию получите на нашей интернет-страничке или по тел. 650 3564

## ОСЕННЯЯ ЯРМАРКА КРИСТИЙНЕ 2007



**Где и когда:**  
Таллинн, стадион на ул.Котка, 12  
15 сентября 2007 (в субботу)  
с 9.00 до 18.00  
автобусы 23 ja 23a,  
остановка «Котка»

### Что предлагается:

- саженцы фруктовых деревьев, декоративных и ягодных кустов;
- овощи, фрукты, картофель, лук;
- мед и продукты из меда, рукоделие;
- удобрения, почва для посадки и средства для защиты растений и т.д.

### Культурная программа:

- ведущий ярмарки Эрки Ауле
- с концертом выступит Борис Лехтлаан

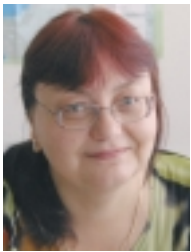
**УЧАСТИЕ для ярмарщиков БЕСПЛАТНО!!!**

**NB!** Продавцы должны предварительно зарегистрироваться по телефонам 645 7126, 645 7104, 645 7100

### Организаторы:

Эстонское сообщество садоводов и пчеловодов, тел. 519 36995.

Управа части города Кристийне, тел. 645 7126, 645 7104, факс 645 7102.



### Новый советник по связям с общественностью в Кристийне

С 1 августа в управе Кристийне новый советник по связям с общественностью Любовь Семенова. У жителей части города теперь имеется возможность обращаться к ней по рабочим дням со своими проблемами, мнениями, информацией, вопросами и т.д., связанными с деятельностью различных служб управы части города.

Обращаться можно по телефону 645 7117, или по электронной почте.

**e-post:** ljubov.semjonova@tallinnlv.ee.  
Присутственные часы – по понедельникам с 16 до 18, адрес Тулика, 33b, 10615 Таллинн.

## Поедем в Пюхтицу снова!

Управа части города Кристийне организует 28 августа 2007 г. Для своих жителей традиционную поездку в женский Успенский монастырь в Пюхтице (Куремяэ) и приглашает желающих участвовать.

### Программа поездки:

06.30 – сбор возле управы Кристийне, размещение по автобусам.  
07.00 – отбытие.  
08.00 – 08.15 – остановка в Вийтна.  
10.00 – прибытие на место, богослужение.  
12.00 – 12.30 – Крестный ход.  
13.00 – монастырский обед.  
15.00 – купание в святом источнике.  
16.00 – сбор у главного храма, фотографирование.  
16.30 – отъезд домой.  
18.45 – остановка в Вийтна.  
20.00 – возвращение.

В пути вас будут сопровождать медработники, которые придут вам на помощь и ответят на ваши вопросы. В каждом автобусе будет свой руководитель поездки. К ним можно, даже нужно обращаться по любому волнующему вас вопросу или проблеме.

**NB!** Получить информацию и зарегистрироваться до 23.08 для поездки можно в управе Кристийне по телефону 645 7100 или у

дежурного по адресу Тулика, 33b.

### Для информации

«Существует предание, что однажды утром неподалеку от живоносного источника эстонский пастух увидел на горе знатную Госпожу в прекрасном лучезарном одеянии. Но когда он стал приближаться к горе, видение скрылось. Эстонец вернулся к стаду, и видение снова показалося на горе. Так повторялось несколько раз. Возвратившись домой, пастух рассказал о видении жителям деревни. Некоторые из них на другой день рано утром отправились к горе и тоже увидели недалеко от источника некую прекрасную Жену в светлом лучезарном одеянии. Но как только они приближались, видение исчезало. И на третий день повторилось то же. Тогда они вззошли на гору и на том месте, где являлась знатная Госпожа, нашли старинный образ... Поскольку они были лютеранами, то не могли понять, что изображено на иконе. Эстонцы отдали образ проходившим на барщину в ближайшую мызу русским православным крестьянам из деревни Яамы и рассказали, как нашли его. Православные сразу поняли, что это образ Успения Божией Матери «Пюхтица» от эстонского «Pühitsetud». Важно то, что именно эстонский народ, с



28 августа 2006 года. Крестный ход в Пюхтицком монастыре. Фото из архива управы Кристийне

незапамятных времен населявший этот край, дал такое название. Святость этого места не просто исторический фактор, но, в большей мере, ощущение человеческого сердца - и коренных жителей, и пришедших с востока, поселившихся здесь и сросшихся с местным населением...

...Получив небесный дар - чудотворную икону, благочестивые православные жители Пюхтицкого края в XVI веке построили на нижнем уступе святой Богородицкой Горы часовню для явленного Образа...  
...Духовный уровень насельниц Пюхтицкой обители достаточно высок,

именно поэтому многие из вновь открывающихся монастырей желают иметь игумений из монахинь, прошедших монашеский искуc в Пюхтице.

По словам Митрополита Таллиннского и всея Эстонии Корнилия, «здесь не просто «Журавлиная гора» - Куремяэ, а Святая Богородицкая Гора. Пюхтица». Настоятельница монастыря - игумения Варвара (Трофимова).

**Информация взята с официальной интернет-странички Эстонской Православной Церкви Московского Патриархата.**

Таллиннский завод по сортировке бытовых отходов принимает на работу  
**ОПЕРАТОРОВ – СОРТИРОВЩИКОВ (М и Ж)**  
**Предлагаем:**

- работу по сменам (I смена 7.00-15.30, II смена 15.30-24.00)
  - современные санитарно-бытовые условия
  - возможность обучения по специальности „водитель погрузчика Bobcat и Still,“
  - возможность работать по скользящему графику
  - **месячная заработная плата от 7,5 тысяч крон**
- К работе можно приступить сразу.  
Таллинн, Суур-Сымяэ, 31а. Автобус №№ 7 и 15.  
Контактный телефон 603 1957.

Фирма в Сауэ примет на работу сварщиков. Проезд на работу компенсируется. Возможно оформление на неполный рабочий день. Инфо 53446089

### TODES: танцуй с нами!

Танцевальная школа-студия балета Аллы Духовой TODES объявляет набор желающих заниматься современными стилями танца. Танцевальная студия TODES находится в Старом городе по адресу Виру, 3-4. Дополнительная информация по тел. 6 307 807, 55 65 40 80 или www.todes.ee

### КОМПЬЮТЕРНЫЕ КУРСЫ ДЛЯ ПЕНСИОНЕРОВ

У пожилых жителей Кристийне имеется возможность посещать компьютерные курсы в Социальном центре Ласнамяэ по адресу ул. Киллустикку, 16. Учебные группы формируются как на эстонском, так и на русском языке. Объем курсов - 12 учебных дней: 2 x 45 минут. Плата за участие 50 крон.  
**РЕГИСТРАЦИЯ ПО ТЕЛЕФОНУ 6 218 998**



## ЭСТОНО-АМЕРИКАНСКАЯ БИЗНЕС-АКАДЕМИЯ

Анно 1989

Старейший частный ВУЗ Эстонской Республики

По окончании Академии выдается

государственный диплом о высшем образовании

Эстони-Американская бизнес-академия – это единственный в странах Балтии вуз, с 2007 года готовящий дипломированных специалистов по программе

### “ЭКОНОМИЧЕСКАЯ ЖУРНАЛИСТИКА”

*Творчество и расчет - с выгодой для себя, на пользу обществу!*

**Формы обучения:** дневная, вечерняя. **Номинальный срок обучения:** 4 года. Обучение проходит на эстонском/русском языке. Желающим предоставляется общежитие.

**Адрес:** Таллинн, Пунане 29А, **Инфо:** 605 4100, 605 4108, 518 3886  
**Интернет:** www.eaba.ee **E-mail:** info@eaba.ee

**Большой футбольный день 9 сентября в 12.00 на стадионе, расположенном на улице Котка (Котка, 12/Спорди, 1).**

Футбольная школа Адреса Опера и управа Кристийне устраивают большой футбольный день для детей и их родителей. Состоятся различные соревнования со множеством призов. На мероприятии будут присутствовать лучшие футболисты Эстонии. Дополнительная информация: . Также ждем на тренировки по футболу новичков 1994 – 2004 годов рождения.